



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE D'HUDSON

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
TOWN OF HUDSON

**RÈGLEMENT N° 529.2-2021**

**BY-LAW N° 529.2-2021**

**RÈGLEMENT 529.2-2021 VISANT À  
MODIFIER LES EXIGENCES POUR LES  
CERTIFICATS D'AUTORISATIONS  
D'ABATTAGE D'ARBRES**

**BY-LAW 529.2-2021 TO MODIFY THE  
REQUIREMENTS FOR TREE CUTTING  
AUTHORIZATION CERTIFICATES**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et que les articles du Règlement de permis et certificat ne peuvent être modifiés que conformément aux dispositions de cette Loi;

WHEREAS the Town of Hudson is governed by the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and that the Zoning By-Law can only be amended in accordance with the provisions of this Act;

CONSIDÉRANT QUE le conseil modifie le règlement de zonage afin de modifier les dispositions sur la protection des arbres et des boisés et qu'il est nécessaire de modifier les dispositions du règlement sur les permis et certificats suite à cette modification;

WHEREAS Town Council modifies the Zoning By-Law in order to modify the provisions on the protection of trees and forests and it has become necessary to modify the provisions of the Permits and Certificates By-Law;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1<sup>er</sup> mars 2021;

WHEREAS a notice of motion of the presentation of this by-law has been given at the regular sitting of the Town Council of the Town of Hudson, duly called and held on March 1<sup>st</sup>, 2021;

**ARTICLE 1**

**SECTION 1**

L'article 401 du règlement 529 est modifié par l'ajout, en ordre alphabétique, du paragraphe suivant :

Section 401 of By-Law 529 is modified by adding, in alphabetical order, the following paragraph:

o) Abattre un arbre

o) Cutting of a tree

**ARTICLE 2**

**SECTION 2**

La section B du chapitre 4 est modifiée par l'ajout de l'article 413.1 suivant :

Section B of Chapter 4 is modified by adding the following section 413.1 :



*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**413.1 Demande de certificat d'autorisation pour un abattage d'arbres**

La demande relative à un certificat d'autorisation pour un abattage d'arbres doit contenir :

- a) La demande de permis dûment complétée;
- b) Tout autre document établissant la conformité de la demande avec le présent règlement ou le règlement de zonage.

**ARTICLE 3**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

---

Jamie Nicholls  
Maire/Mayor

**413.1 Request for a tree cutting certificate of authorization**

The request for a certificate of authorization for tree cutting shall contain:

- a) A duly completed permit application;
- b) Any other document establishing the conformity of the request with this by-law or the Zoning By-Law.

**SECTION 3**

This by-law shall come into force in accordance with the Law.

---

Linda Espera  
Greffière/Town Clerk

Avis de motion  
Adoption du règlement :  
Avis public d'entrée en vigueur :

1er mars 2021  
6 avril 2021  
13 avril 2021